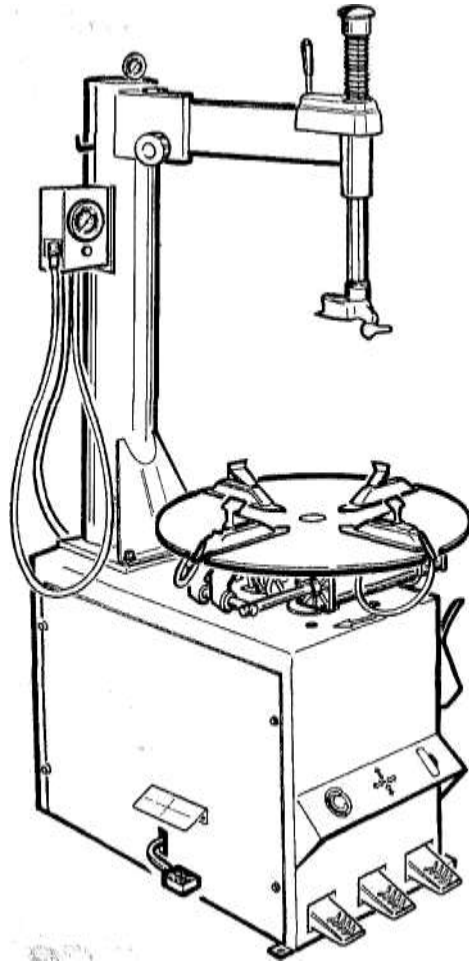




Automotive Equipment

TECO 28Ti



**Инструкции по безопасности
Инструкции по установке
Инструкции по управлению
Техническое обслуживание**

ОГЛАВЛЕНИЕ

РАСПАКОВКА / СБОРКА	2
УСТАНОВКА	3
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА.....	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	5
ИНСТРУКЦИИ ОПЕРАТОРУ	
ОТБОРТОВКА	5
ДЕМОНТАЖ/МОНТАЖ	6
УСТРОЙСТВО НАКАЧКИ	9
МОНТАЖ ПОКРЫШКИ.....	9
НАКАЧКА КОЛЕСА.....	10
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	11
ОБЩЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	13
СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ	17

РАСПАКОВКА / СБОРКА

Выполните тщательно всю распаковку, сборку и установочные действия, описанные на нижеследующих страницах. Несоблюдение данных требований может привести к повреждению механизма или привести к травме оператора.



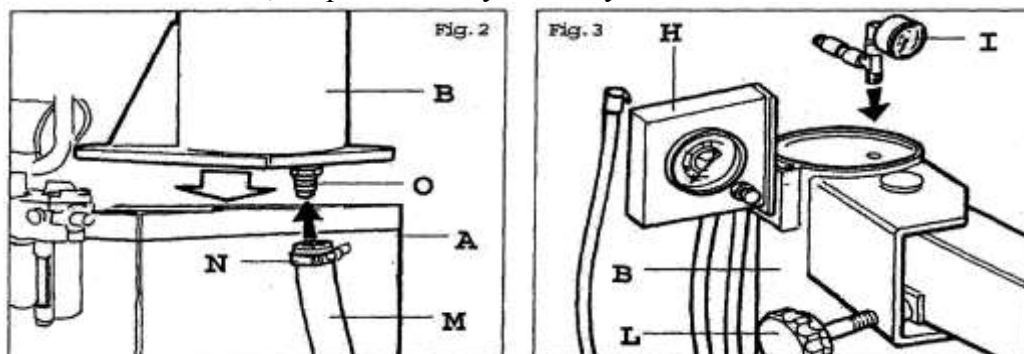
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Удалите упаковку от главной секции механизма и проверьте, нет ли повреждений в процессе транспортировки. Найдите точки, где установка (механизм) прикреплен к поддону.

Механизм состоит из двух главных элементов:

- А. корпус станка
- В. операционная стойка

- о Поднимите стойку “В”, поместите ее на корпус станка “А” – и закрепите ее с помощью болтов, как показано на рис. 2.
- о Смонтируйте измеритель давления “Н” на стойку “В” (рис. 3), и закрепите его.
- о Удалите пробку, и винт в клапане + установите указатель давления “Г” (рис. 3).
- о Вверните установочный винт “L” (рис. 3).
- о Присоедините резиновый шланг “М” к штуцеру “О” и затяните хомутом “N” (рис. 2).
- о Снимите стэнд с поддона, и продолжите установку.



УСТАНОВКА

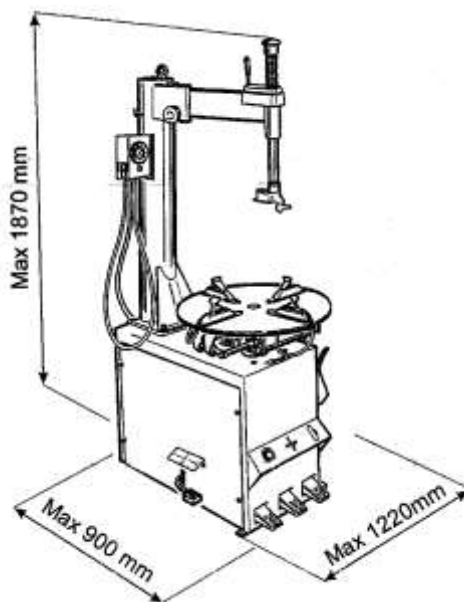
Правильная установка стэнда необходима для безопасного использования и эффективной работы.

Правильная установка также поможет защитить стэнд от повреждений и сделает техническое обслуживание более легким.

ХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ РЯДОМ СО СТЕНДОМ.



Выберите место установки, используя рисунки инструкции, приведенные ниже. Место установки стэнда должно обеспечивать оператору достаточно пространства, чтобы безопасно использовать оборудование. Отобранная закрытая площадка должна легко убираться, и должна располагаться вдали от мест хранения масел, смазок, стружек токарного станка и т.д. Избегайте мест, где могут присутствовать посетители и клиенты.



Подключение к электропитанию должно осуществляться только опытным электриком, или другим специализированным персоналом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подключите вилку электропитания необходимой мощности в соответствующее гнездо. Мы рекомендуем, чтобы стенд имел выделенный электрический выход с прерывателем контура на линии и контур заземления. Подключение электропроводки должно быть выполнено в соответствии с мощностью и схемой подключения стенда, показанной на схеме подключения. Перед подключением электрики и пневматики, убедитесь, что конфигурация стенда соответствует иллюстрации (рис. 4), и педаль управления зажимами находится в полностью опущенном положении. Для правильной работы стенда, диапазон давления в пневматической системе должен быть от 116 psi (8 bar) до 174 psi (12 bar)/

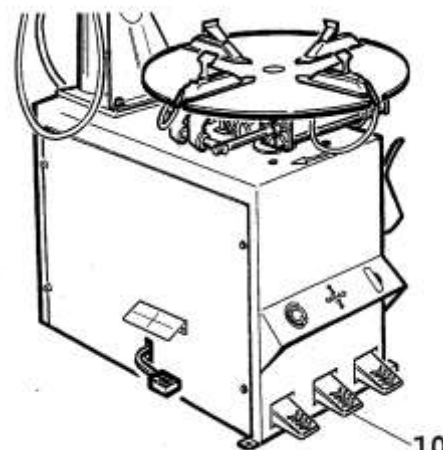


Fig. 4

Перед включением электропитания на панель 1, убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на металлической табличке на стенде.



ВНИМАНИЕ!

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА

- Убедитесь, что сборка соответствует всем нормативам, правилам и положениям, применимым в стране использования стенда.
- Тщательно проверьте стенд на правильность работы всех частей.
- Внимательно прочитайте данную инструкцию, и изучите, как правильно и безопасно управлять стендом.
- Храните данную инструкцию по работе и техническому обслуживанию стендом в удобном и доступном для оператора месте.
- Убедитесь, что все операторы должным образом обучены, знают, как правильно управлять станком, и имеют квалификацию.
- Во избежание несчастных случаев на производстве, стенд должен управляться только одним оператором.
- Установка должна использоваться только со всеми ее компонентами и по ее прямому назначению, при условиях полной безопасности.
- Регулярно и тщательно проверяйте установку, и выполняйте все необходимые операции по ее техническому обслуживанию.
- Все сервисные и технические работы выполняйте с использованием только оригинальных запасных частей.
- Всегда храните инструкцию оператора вблизи стенда, с тем, чтобы ею можно было воспользоваться в любое время.

Не удаляйте, и не стирайте надписи: Опасность, Предупреждение или переводные картинки Предостережения.. Не носите галстук, свободную одежду или ожерелья при работе или обслуживании оборудования. Завязывайте назад длинные волосы или покройте головным убором.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

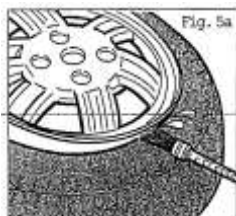
о Размеры захватов рабочего стола:.....	внутренний захват: 13"-26"
.....	внешний захват: 11"-24"
о Усилие отбортовки:.....	(2700 кг)
о Ход отжимной лопаты:.....	320 мм
о Максимальный диаметр колеса:.....	1120 мм
о Максимальная ширина колеса:.....	405 мм
о Вращающий момент рабочего стола:.....	650 ft-1b (90 кг/м)
о Скорость вращения рабочего стола:.....	6,5 об/мин
о Вес:.....	192 кг
о 3-х фазный электромотор:.....	- 0,75 KW
о Однофазный электромотор:.....	-1,2 KW
о Воздушное давление:.....	145 psi (10 bar)
о Уровень шума во время работы:.....	- 70 dB (A)
о Максимальная высота:.....	73" (1870 мм)
о Максимальная ширина:.....	48" (1220 мм)
о Максимальная глубина:.....	35" (900мм)
о Объем рессивера:.....	4,2 галлона (16 литров)

ИНСТРУКЦИИ ОПЕРАТОРА

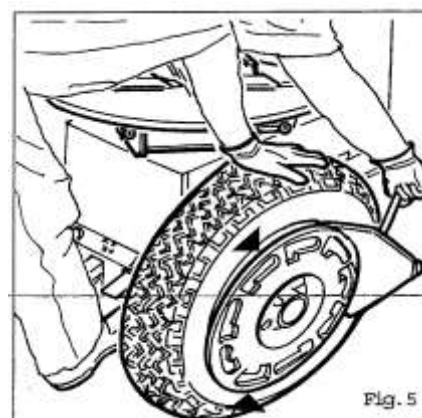
ОТБОРТОВКА

Предварительные действия:

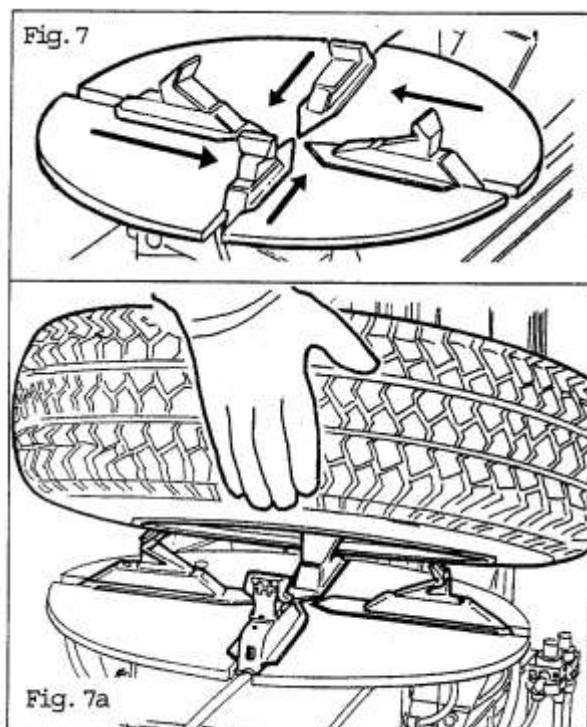
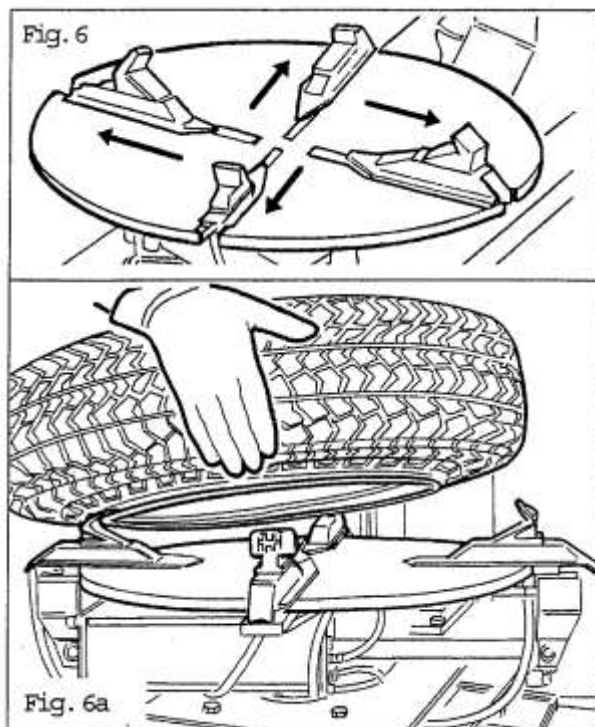
- Полностью спустите воздух из шины, удалив золотник из клапана камеры.
- Удалите все грузы с обеих сторон диска.
- Установите колесо, как показано на рис. 5, и подведите отжимную лапу к краю диска.



- Нажмите педаль (11) и отожмите борт колеса.
- Повторите операцию с другой стороны диска.
- Может оказаться необходимым ослабить корд по кругу диска для полного его освобождения.



- Во избежание повреждения покрышки, а так же для облегчения ее монтажа/демонтажа используйте специальную смазку с обеих сторон по краю диска.



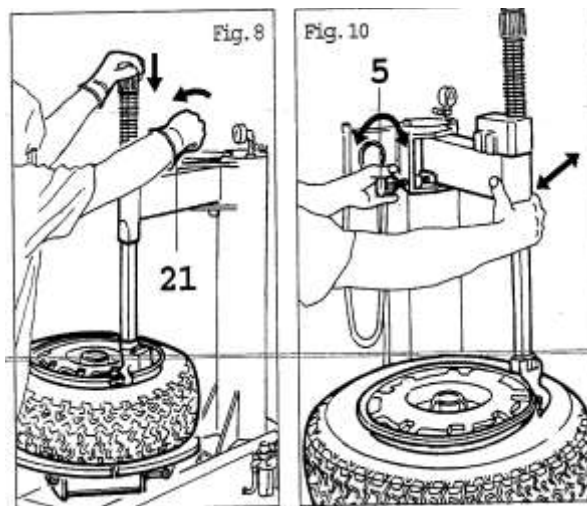
МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ

Нажмите педаль управления зажимами, чтобы развести скользящие зажимы к внешней стороне стола (рис. 6), если необходимо зажать диск с внешней стороны, как показано на рис. 6а (рекомендуется для дисков из легких сплавов). И, наоборот, нажмите и удерживайте педаль, для того, что бы свести скользящие зажимы в центр стола, если необходимо зажать диск с внутренней стороны (рис. 7а).



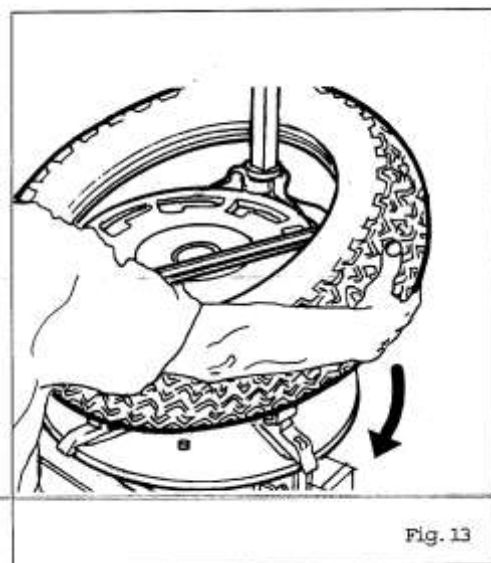
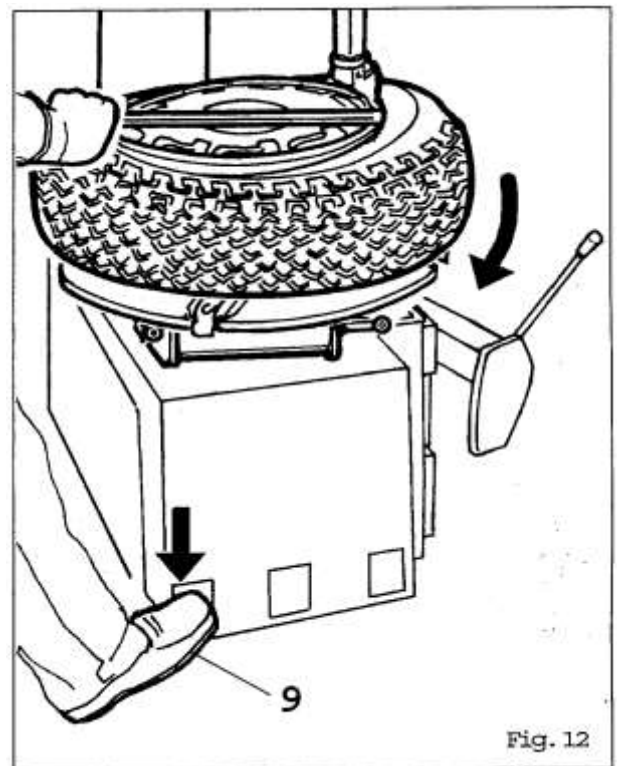
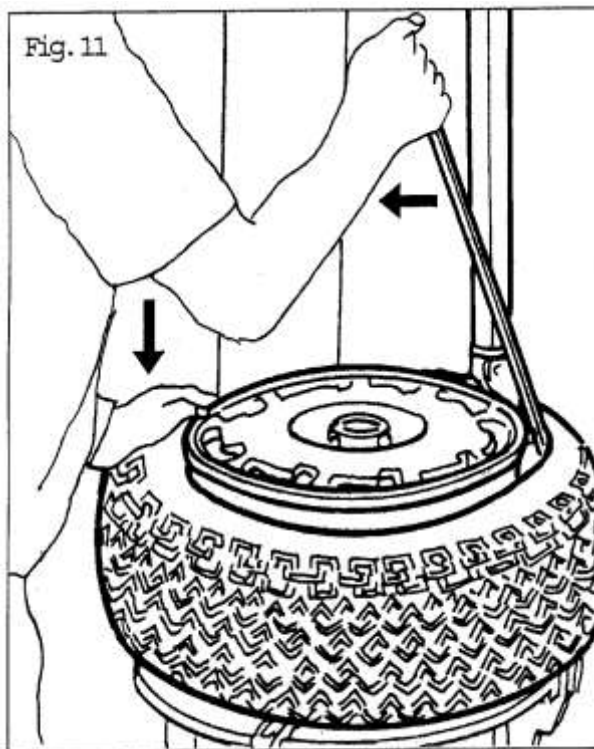
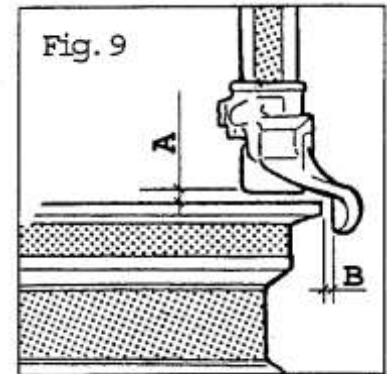
ВНИМАНИЕ!

Если Вы работаете с дисками из алюминиевых сплавов, рекомендуется внешний захват, с использованием комплекта защиты для скользящих зажимов, чтобы избежать повреждения колеса. Комплект защиты для скользящих зажимов может также быть использован для внешнего захвата колес диаметром от 10".



ДЕМОНТАЖ ПОКРЫШКИ

- Поместите колесо тыльной стороной на рабочий стол станда в скользящие зажимы, покрышка должна быть предварительно отбортована.
- Нажмите педаль, чтобы зажать колесо скользящими зажимами.
- Подведите монтажную головку к краю диска (рис. 8).
- Установите вертикальное положение монтажной головки при помощи рычага (рис. 8)

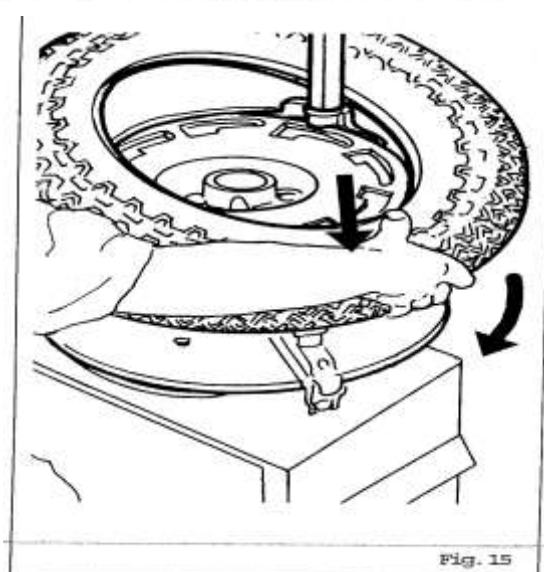
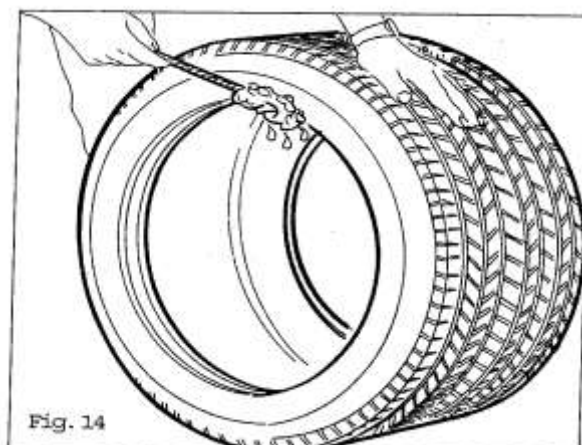


- Вращайте установочный винт, чтобы отрегулировать боковое положение монтажной головки, как показано на рисунке 10.

Прим.: расстояние А (рис. 9) устанавливается автоматически во время работы рычага запора операционного кронштейна; расстояние В можно откорректировать при помощи установочного винта.

- Подцепите монтажной лапкой верхний край покрышки колеса, одновременно нажимая на боковую стенку противоположного края от монтажной головки (рис.11).

- Установите монтажную головку в положение, для подъема края покрышки. (Рис. 11)
- Поднимите верхний край покрышки при помощи монтажной лопатки на носик монтажной головки (рис. 12).
- Нажмите педаль управления вращением рабочего стола (рис. 12) для того, чтобы провернуть рабочий стол по часовой стрелке. Верхняя часть покрышки автоматически начнет подниматься и выйдет из диска. Повторите данную процедуру для нижней стороны колеса (Рис. 13). Сдвиньте поворотную лапу и снимите покрышку.
- Если колесо с внутренней камерой, и одна сторона уже разбортирована, удалите камеру из покрышки до того, как будет разбортирована нижняя сторона покрышки.
- Для облегчения снятия покрышки с диска колеса, используйте специальную смазку (рис. 14). Смазка внутреннего борта покрышки не только облегчает снятие и установку ее на диск, но и предохраняет от повреждений. После сборки колеса и его накачки осмотрите, нет ли повреждений колеса.



МОНТАЖ ПОКРЫШКИ

- Положите покрышку на диск, и установите поворотную лапу в рабочее положение. Задняя сторона покрышки должна быть (как показано на рис. 15) расположена выше задней части монтажной головки, а передняя часть ниже ее носика. Нажмите педаль, чтобы повернуть рабочий стол по часовой стрелке, и таким образом смонтировать покрышку. При помощи нажатия на край боковой стенки колеса, с противоположной стороны от монтажной головки (как показано на рис. 15) можно уменьшить усилие на покрышке при вращении колеса.
- Когда одна сторона будет смонтирована, повторите процедуру для другой стороны, не снимая диск со стола станка (рис. 16).



ОПАСНО!!!

Не превышайте давление в камере больше 40 psi, существует вероятность взрыва покрышки.



ОПАСНО!!!

Никогда не превышайте давления в камере, после сбора колеса, выше рекомендованного заводом изготовителем. Это может привести к взрыву колеса.

УСТРОЙСТВО НАКАЧКИ

На станке имеется педаль для накачки камеры, и шланг с манометром, показывающим давление в камере.



ОПАСНО!!!

Периодически проверяйте давление: никогда не превышайте 40 psi пока покрышка полностью не села на посадочное место на диске. После посадки покрышки, не превышайте давление в камере рекомендованное заводом изготовителем. Колеса могут взрываться, особенно после превышения уровня допустимого давления в камере. Для накачки колеса используйте специальный шланг для накачки с наконечником. При любом уровне давления держите руки и тело в не зоны колеса. При разрыве покрышки, диска, или камеры осколки могут разлетаться как вверх, так и в стороны с достаточной силой, что может серьезно покалечить, и даже убить как оператора, так и находящихся поблизости людей. Несоблюдение инструкций приведенных здесь, может сделать операцию по накачке колеса очень опасной!!! Станок, даже при нормальном давлении, не дает достаточной гарантии от взрыва колеса в момент накачки.



ОПАСНО!!!

Процедура накачки колеса:

- Освободите колесо от скользящих зажимов на рабочем столе.
- Закрепите наконечник шланга для накачки на ниппеле шины.
- Нажав на педаль накачки на станке на короткий период, накачайте колесо. Проверьте давление на манометре, убедитесь, что оно соответствует рекомендованному заводом производителем, и никогда не превышайте его. Накачивайте колесо короткими периодами подачи воздуха, постоянно проверяйте работоспособность манометра.

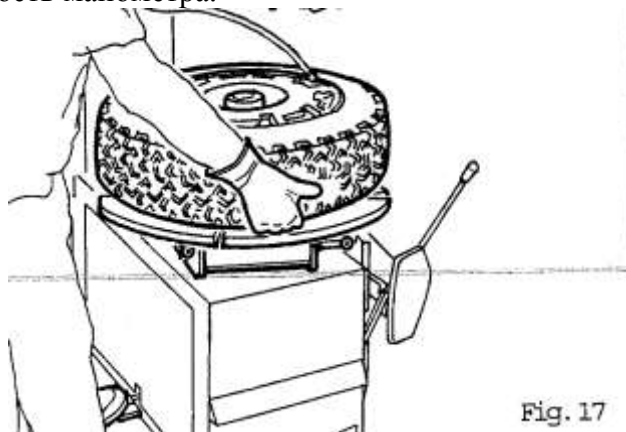
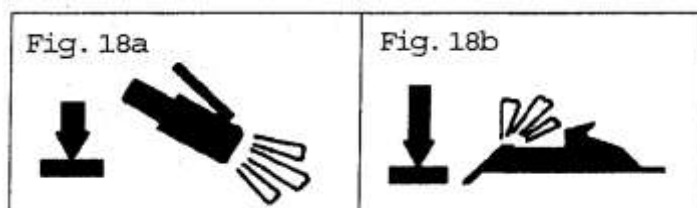


Fig. 17

- Оператор должен беречь руки, и находиться в не зоны накачиваемого колеса, во избежании травм, в случае взрыва колеса.



ВЗРЫВНАЯ НАКАЧКА КОЛЕСА

- Убедитесь, что колесо хорошо зажато на рабочем столе с нижней стороны.
- Удостоверьтесь, что клапан колеса без золотника.
- Присоедините зажим шланга для накачки к клапану колеса.
- Придерживая колесо руками (рис. 17), поднимите его, чтобы верхний край шины прижался к диску.
- Нажимая педаль для накачки воздухом короткими нажатиями (меньше секунды), пока край шины постепенно не прижмется к краю колесного диска (рис. 18b).
- Когда край покрышки прижмется к закраине диска, опустите педаль на половину хода (рис. 28a) и продолжайте накачивать колесо до достижения требуемого давления.
- Отсоедините зажим шланга накачки, отпустите педаль полностью, чтобы освободить колесо от самоцентрирующихся зажимов рабочего стола шиномонтажного станка.

Прим.: Давление воздуха в системе станка должно быть в пределах от 116 до 174 psi для бескамерных колес для оптимальной работы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При проведении технического обслуживания шиномонтажного станка соблюдайте все меры предосторожностей и примите все меры для ИСКЛЮЧЕНИЯ СЛУЧАЙНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ СТАНКА, отключите электропитание. Генератор сжатого воздуха должен быть отключен и отсоединен. Убедитесь, что все движущиеся части полностью обездвижены.



Ежемесячно необходимо:

- Очищать и смазывать вертикально скользящие части механизма.
- Проверять уровень масла в лубрикаторе, и по необходимости доливать пневматическое машинное масло SAE 20.
- Сливать накопившийся конденсат из поддона.

ВАЖНО: Для обеспечения качественного технического обслуживания использовать только оригинальные запасные части и применять соответствующие инструменты, предназначенные для выполнения данной работы. Изготовитель не несет ответственности и не предоставляет своих гарантий на оборудование при несоблюдении требований инструкции по эксплуатации.

Содержите рабочее место в чистоте.

Никогда не используйте сжатый воздух для удаления грязи или инородных тел с поверхности станка. Работа без масла, или замена маслом с другими характеристиками, чем указано в инструкции, может существенно снизить срок работы станка, или привести к его поломке. Запрещается вмешиваться и изменять настройки перепускного клапана давления. Изготовитель не несет ответственность в случае поломки оборудования в результате манипуляций с перепускным клапаном.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Вероятная причина	Методы устранения
○ При нажатии педали управления вращением рабочего стола перегорают плавкие предохранители.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замыкает кабель подачи электропитания. ○ Замыкает электромотор. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Проверить провод. ○ Заменить плавкие предохранители. ○ Заменить электромотор.
○ Педаль управления вращением рабочего стола не возвращается в исходное положение.	○ Проверить целостность контрольной пружины.	○ Заменить контрольную пружину.
○ Устройство отбортовки и педаль вращения рабочего стола не возвращаются в исходное положение.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Возвратная пружина педали сломана. ○ Смазывающая маслянка пуста. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замените возвратную пружину. ○ Наполните маслянку смазкой SAE 20.

<ul style="list-style-type: none"> ○ Утечка воздуха внутри станка (откройте педальную панель, и проверьте где именно идет утечка) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Утечка воздуха из крана устройства отбортовки. ○ Утечка воздуха из крана рабочего стола. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замените кран. ○ Замените цилиндр устройства отбортовки. ○ Замените цилиндр рабочего стола. ○ Замените соединительный тройник.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Устройство отбортовки работает с применением усилия, не отбатовывает, и происходит утечка воздуха. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Глушитель засорился. ○ Прокладки цилиндра износились. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замените прокладки. ○ Замените цилиндр устройства отбортовки. ○ Замените цилиндр.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Цилиндр устройства отбортовки пропускает воздух. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Прокладки цилиндра изношены. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замените прокладки. ○ Замените цилиндр.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Рабочий стол не поворачивается в одну сторону. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Переключатель реверса сломан. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Поменяйте переключатель.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Рабочий стол не поворачивается ни в одну сторону. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Переключатель реверса сломан. ○ Порвался ремень привода. ○ Заедает шестерня двигателя. ○ Перегорел предохранитель. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замените переключатель реверса. ○ Замените ремень. ○ Замените шестерню двигателя. ○ Замените предохранитель.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Рабочий стол делает пол оборота и останавливается. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Шестерня двигателя заедает. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замените шестерню.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Колесо на рабочем столе не зажимается. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Цилиндр рабочего стола неисправен. ○ Плавающие захваты износились. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замените цилиндр рабочего стола. ○ Замените плавающие захваты.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Рабочий стол тяжело монтирует/демонтирует крышку. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Плохо натянут ремень привода. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Натяните ремень, или замените его.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Вертикальный кронштейн расположен слишком высоко, или слишком близко от диска колеса. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Не отрегулирована высота плоскости захватов. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Отрегулируйте высоту плоскости.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Стрелка манометра не возвращается на «0» 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Манометр не исправен. ○ Манометр был поврежден в следствие ударов. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Замените манометр.

СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ

Дата продажи

.....

Номер

станка:.....

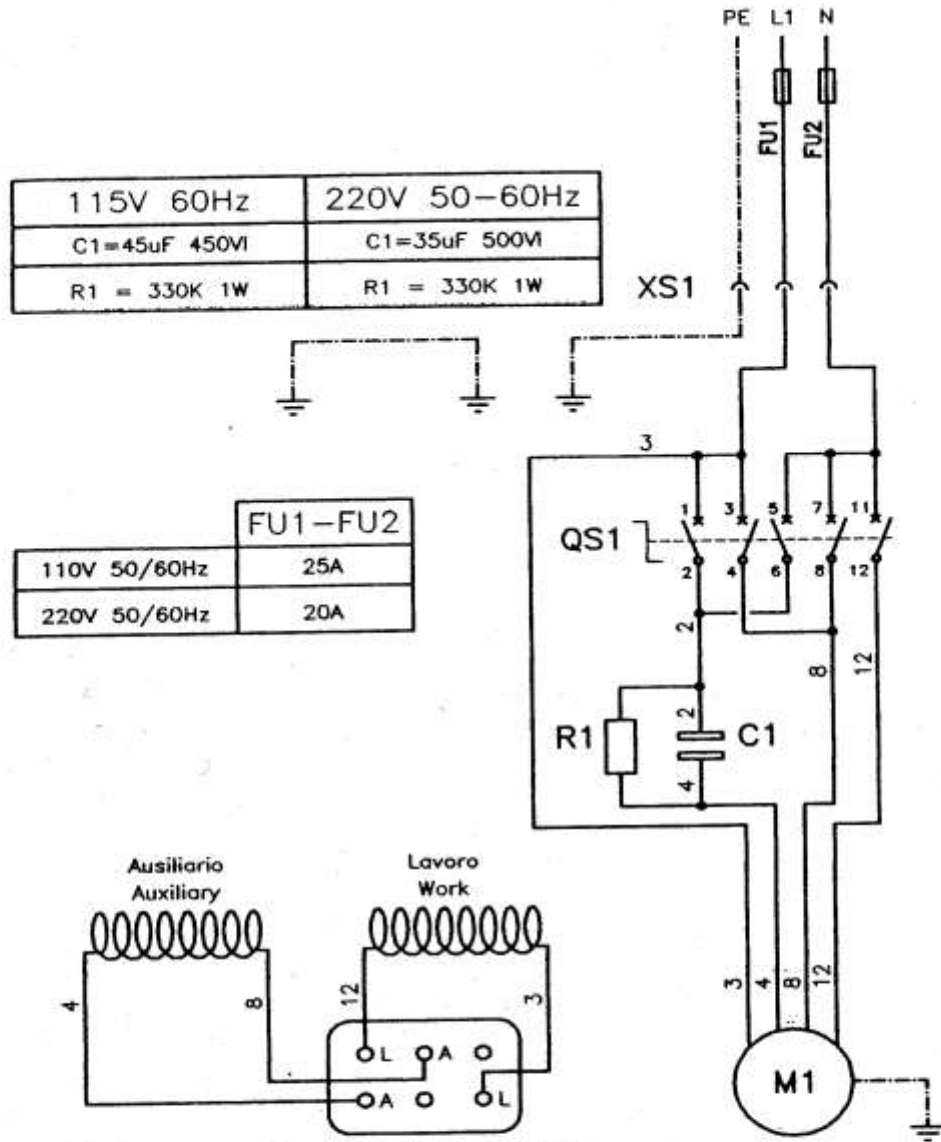
Организация.....

Гарантия: 12 месяцев с даты продажи.

Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование оборудования и вызваны дефектами завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате естественного износа, неправильной эксплуатации или грубого обращения, а также изделия, имеющие следы несанкционированного вмешательства в устройство изделия лиц, не имеющих разрешения на проведение ремонтных работ.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА (ОДНОФАЗНОЕ ПИТАНИЕ)



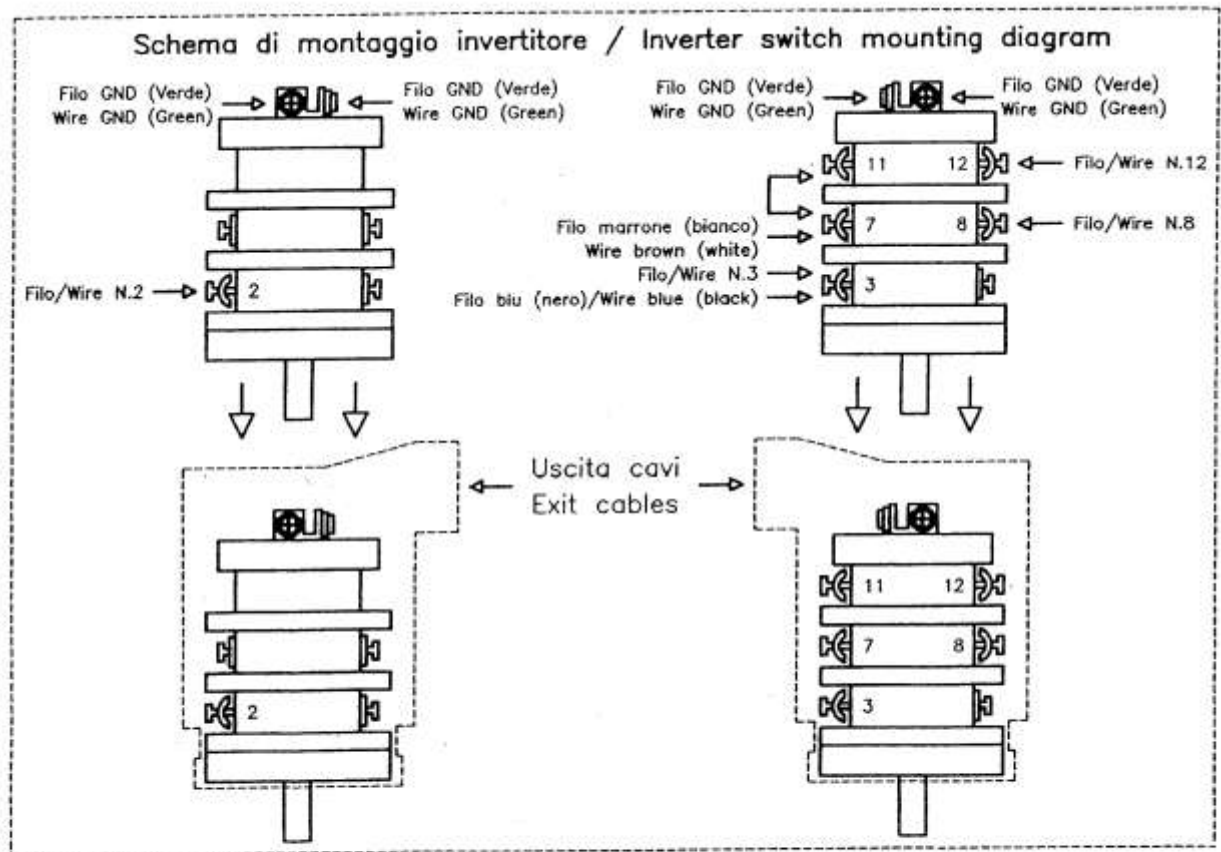
115V 60Hz	220V 50-60Hz
C1=45uF 450V	C1=35uF 500V
R1 = 330K 1W	R1 = 330K 1W

FU1-FU2	
110V 50/60Hz	25A
220V 50/60Hz	20A

Schema cablaggio morsettiera
Wiring diagram terminal-blok

Codice Code	Tabella dei componenti	Table of components
C1	Condensatore	Capacitor
M1	Motore monofase	1-phase motor
QS1	Invertitore	Reverse switch
R1	Resistenza	Resistor
XS1	Presa di alimentazione	Power plug

Note / Notes
Per macchine con pedale comando motore a sinistra, invertire i fili 3-12
For machines with motor control pedal on the left, exchange wires 3-12

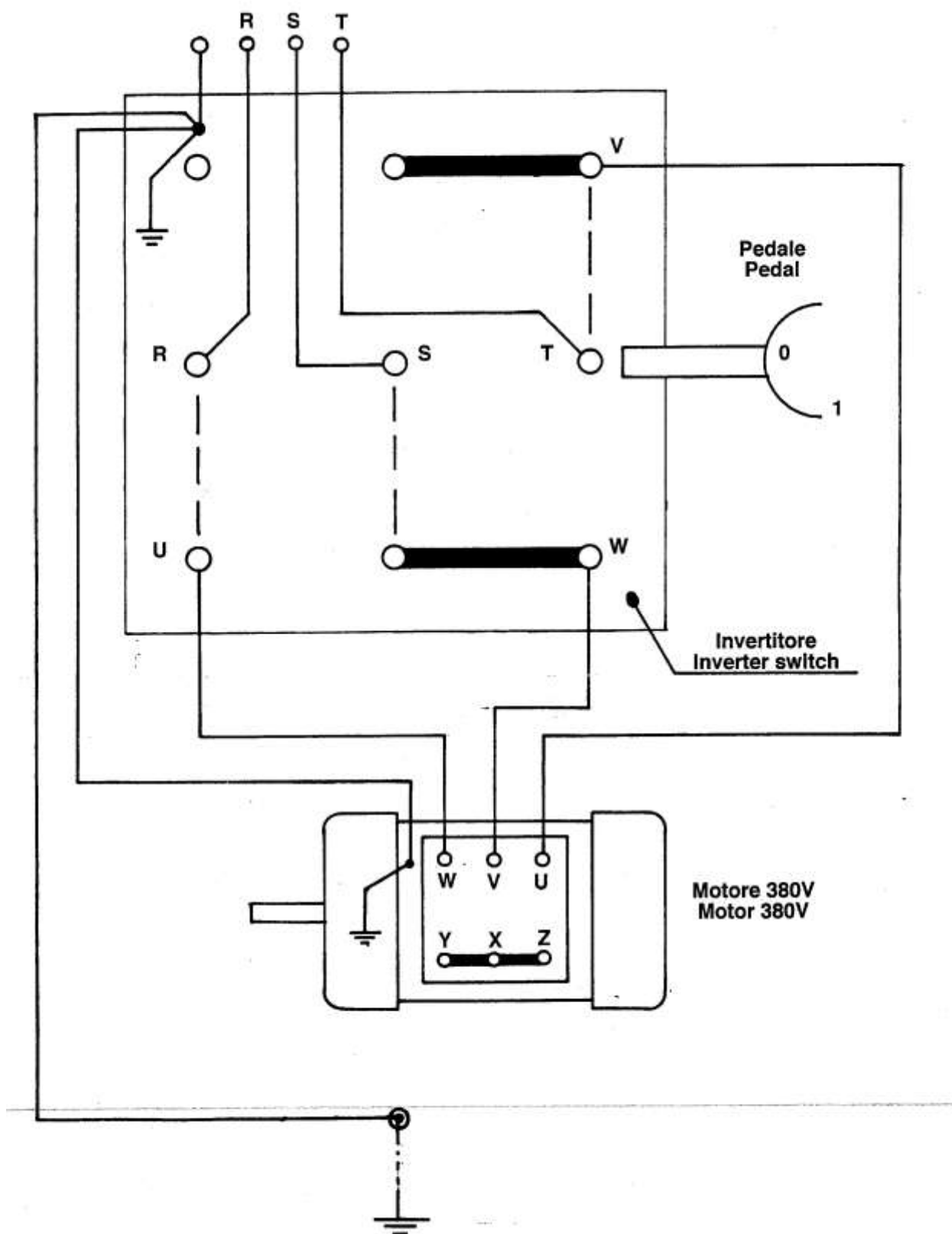


Posizione / Position		Situazione	Situation
A	QS1	Pedale abbassato Rotazione antioraria del motore Rotazione oraria del piatto autocentrante	Pedal depressed Motor anti-clockwise rotation Turntable clockwise rotation
B	QS1	Pedale alzato Rotazione oraria del motore Rotazione antioraria del piatto autocentrante	Pedal lifted Motor clockwise rotation Turntable anti-clockwise rotation
Neutral	QS1	Pedale in posizione orizzontale Motore spento Piatto autocentrante fermo	Pedal in horizontal position Motor off Turntable still

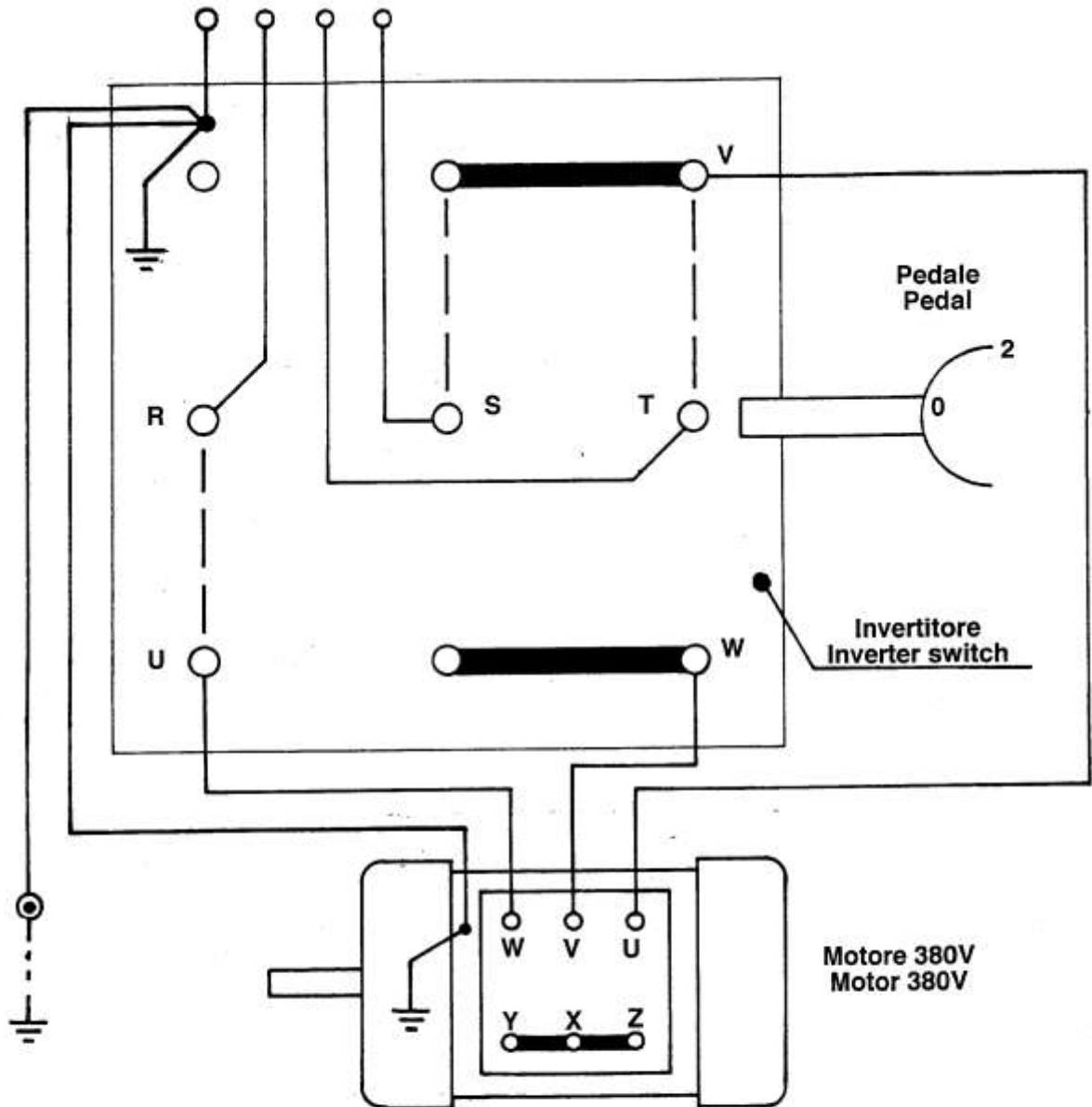
SINGLE-PHASE

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА (ТРЕХФАЗНОЕ ПИТАНИЕ)

Положение 1 (Педал нажата): мотор вращается по часовой стрелке.



Положение 2 (Педаль не нажата): мотор вращается против часовой стрелки.



THREE - PHASE

SCHEMA DI COLLEGAMENTO DI UN SISTEMA PNEUMATICO

